II

*(Actos cuya publicación no es una condición para su aplicabilidad)*

# CONSEJO

## DECISIÓN DEL CONSEJO

**de 20 de julio de 1987**

**por la que se autoriza la prórroga o la tácita reconducción de determinados acuerdos comerciales celebrados por Estados miembros con países terceros**

(87/391/CEE)

EL CONSEJO DE LAS COMUNIDADES EUROPEAS,

Visto el Tratado constitutivo de la Comunidad Económica Europea y, en particular, su artículo 113,

Vista la Decisión 69/494/CEE del Consejo, de 16 de diciembre de 1969, referente a la progresiva uniformidad de los acuerdos relativos a las relaciones comerciales de los Estados miembros con países terceros y la negociación de acuerdos comunitarios [1], y, en particular, su artículo 3,

Vista la propuesta de la Comisión,

Considerando que, para los acuerdos y protocolos enumerados en el Anexo, la prórroga o la tácita reconducción más allá del período de transición fue autorizada en último lugar para las Decisiones 86/237/CEE [2] y 86/345/CEE [3];

Considerando que los Estados miembros interesados solicitaron la autorización de prorrogar o reconducir dichos acuerdos para evitar una discontinuidad en sus relaciones comerciales convencionales con los países terceros en cuestión;

Considerando, no obstante, que la mayoría de los ámbitos cubiertos por dichos acuerdos nacionales son en adelante objeto de acuerdos comunitarios; que en estas condiciones se trata de autorizar el mantenimiento de los acuerdos nacionales sólo para los ámbitos no cubiertos por acuerdos comunitarios; que, en consecuencia, esta autorización no debe contravenir la obligación de los Estados miembros de evitar y, en su caso, eliminar toda incompatibilidad entre dichos acuerdos y las disposiciones del derecho comunitario;

Considerando que, por otra parte, las disposiciones de los acuerdos que se deban prorrogar o reconducir tácitamente no deben constituir durante el período considerado un obstáculo a la ejecución de la política comercial común;

Considerando que los Estados miembros interesados han declarado que la prórroga o la tácita reconducción de dichos acuerdos no tendrá por efecto impedir la apertura de negociaciones comunitarias con los terceros países en cuestión y la transferencia de las materias comerciales de dichos acuerdos a acuerdos comunitarios, ni impedir, durante el período considerado, la adopción de medidas necesarias para conseguir la uniformidad de los regímenes de importación de los Estados miembros;

Considerando que, como resultado de la consulta prevista en el artículo 2 de la Decisión 69/494/CEE, se ha comprobado, como lo confirman las declaraciones antes citadas de los Estados miembros interesados, que las disposiciones de los acuerdos que se deban prorrogar o reconducir tácitamente no constituyen, durante el período considerado, un obstáculo para la ejecución de la política comercial común;

Considerando que, en dichas condiciones, dichos acuerdos pueden ser objeto de una prórroga o de una tácita reconducción para un período limitado,

---

[1] DO nº L 326 de 29. 12. 1969, p. 39.
[2] DO nº L 162 de 18. 6. 1986, p. 30.
[3] DO nº L 203 de 26. 7. 1986, p. 49.

HA ADOPTADO LA PRESENTE DECISIÓN:

*Artículo 1*

Los acuerdos comerciales y protocolos celebrados por Estados miembros con los países terceros enumerados en el Anexo podrán, hasta la fecha indicada frente a cada uno de ellos, ser prorrogados o tácitamente reconducidos para los ámbitos no cubiertos por acuerdos entre la Comunidad y los países terceros en cuestión, siempre que sus disposiciones no estén en contradicción con las políticas comunes existentes.

*Artículo 2*

Los destinatarios de la presente Decisión son los Estados miembros.

Hecho en Bruselas, el 20 de julio de 1987.

*Por el Consejo*

*El Presidente*

W. ELLEMANN-JENSEN

*ANEXO — BILAG — ANHANG — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ — ANNEX — ANNEXE — ALLEGATO — BIJLAGE — ANEXO*

| Estado miembro / Medlemsstat / Mitgliedstaat / Κράτος μέλος / Member State / État membre / Stato membro / Lid-Staat / Estado-membro | País tercero / Tredjeland / Drittland / Τρίτη χώρα / Third country / Pays tiers / Paese terzo / Derde land / País terceiro | Naturaleza y fecha del Acuerdo / Aftalens art og datering / Art und Datum des Abkommens / Φύση και ημερομηνία της συμφωνίας / Type and date of Agreement / Nature et date de l'accord / Natura e data dell'accordo / Aard en datum van het akkoord / Natureza e data do acordo | Prorrogado o tácitamente reconducido hasta el / Udløb efter forlængelse eller stiltiende videreførelse / Ablauf nach Verlängerung oder stillschweigender Verlängerung / Ημερομηνία λήξεως κατόπιν της παρατάσεως ή της σιωπηράς ανανεώσεως / Prolonged or tacitly renewed until / Échéance après prorogation ou tacite reconduction / Scadenza dopo la proroga o il tacito rinnovo / Vervaldatum na al dan niet stilzwijgende verlenging / Prorrogado ou tacitamente renovado até |
|---|---|---|---|
| (1) | (2) | (3) | (4) |
| BENELUX | Israël | Accord commercial/Handelsakkoord 29. 8. 1958 | 31. 8. 1988 |
| | Philippines/ Filippijnen | Accord commercial/Handelsakkoord 14. 3. 1967 | 11. 10. 1988 |
| IRELAND | Switzerland | Trade Agreement 26. 12. 1951 | 31. 12. 1988 |
| ITALIA | Cuba | Scambio di note 9. 9. 1950 | 8. 9. 1988 |
| | India | Accordo commerciale e scambio di lettere 6. 10. 1959 / 7. 7. 1964 | 30. 6. 1988 |
| | Libano | Accordo commerciale 4. 11. 1955 | 10. 9. 1988 |
| | Svezia | Accordo commerciale 18. 12. 1961 | 31. 10. 1988 |
| | Svizzera | Accordo commerciale 21. 10. 1950 | 31. 10. 1988 |
| | Yemen | Protocollo addizionale (al trattato d'amicizia e di relazioni economiche del 4. 9. 1937) 5. 10. 1959 | 31. 12. 1988 |
| DANMARK | Cameroun | Handelsaftale 8. 10. 1962 | 7. 10. 1988 |
| DEUTSCHLAND | Ekuador | Handelsabkommen 1. 8. 1953 | 15. 10. 1988 |
| | Kolumbien | Handelsabkommen 9. 11. 1957 | 10. 11. 1988 |
| ΕΛΛΑΔΑ | Βραζιλία | Εμπορική συμφωνία 9. 6. 1975 | 2. 7. 1988 |
| | Αιθιοπία | Εμπορική συμφωνία 22. 6. 1959 | 22. 6. 1988 |
| | Φινλανδία | Εμπορική συμφωνία 23. 6. 1966 | 24. 5. 1988 |
| | Λίβανος | Εμπορική συμφωνία 3. 7. 1958 | 2. 5. 1988 |
| | Λιβερία | Εμπορική συμφωνία 29. 6. 1973 | 29. 6. 1988 |
| | Λιβύη | Εμπορική συμφωνία 16. 3. 1957 | 23. 5. 1988 |
| | Μεξικό | Εμπορική συμφωνία 12. 4. 1960 | 20. 6. 1988 |
| | Ιράκ | Εμπορική συμφωνία 26. 4. 1956 | 1. 5. 1988 |
| | Σουηδία | Εμπορική συμφωνία 25. 6. 1948 | 25. 6. 1988 |
| ESPAÑA | El Salvador | Acuerdo Comercial 2. 12. 1982 | 23. 9. 1988 |
| | Nicaragua | Convenio de Cooperación Económica 4. 3. 1974 | 2. 9. 1988 |
| | Senegal | Acuerdo Comercial 15. 11. 1978 | 3. 10. 1988 |

| (1) | (2) | (3) | | (4) |
|---|---|---|---|---|
| PORTUGAL | Argélia | Acordo Comercial | 16. 6. 1976 | 15. 6. 1988 |
| | Brasil | Acordo de Comércio | 7. 9. 1966 | 6. 9. 1988 |
| | México | Acordo Económico e Comercial | 28. 8. 1980 | 27. 8. 1988 |
| | Guiné-Bissau | Acordo Comercial | 13. 1. 1978 | 12. 1. 1988 |
| | Marrocos | Acordo Comercial | 28. 1. 1977 | 27. 1. 1988 |
| | Zimbabwe | Acordo Comercial | 10. 9. 1982 | 9. 9. 1988 |
| UEBL/BLEU | Mexique/Mexico | Accord commercial/Handelsakkoord | 16. 9. 1950 | 11. 9. 1988 |
| UNITED KINGDOM | Haiti | Exchange of letters for the establishment of a commercial *'Modus vivendi'* | 25. 2. 1928 | 31. 12. 1988 |
| | Iceland | Agreement relating to trade and commerce (with Protocol) | 19. 5. 1933 | 31. 12. 1988 |
| | Norway | Trade Agreement | 15. 12. 1950 | 31. 12. 1988 |